

Saguenay, le 29 mai 2015

N/Réf. : 401254912

Objet : Demande d'accès aux documents concernant le lot 5 488 301, cadastre du Québec

Monsieur,

Nous donnons suite à votre demande reçue le 11 mai dernier, concernant l'objet précité.

Vous trouverez ci-joint les documents demandés. Il s'agit de :

1. Rapport d'inspection, 10 août 2011, 3 pages
2. Rapport d'inspection, 9 septembre 2010, 8 pages
3. Rapport d'inspection, 24 août 2010, 8 pages

Vous avez cependant droit de recours de cette décision devant la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-annexée une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Si vous désirez plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la soussignée, au numéro 418 695-7883, poste 347.

Veillez accepter, Monsieur, l'expression de nos salutations les meilleures.

ORIGINAL SIGNÉ PAR

SG/ns

Sophie Gauthier, répondante régionale
de l'accès aux documents

p. j.

1. Identification

Date de l'inspection : 2011 08 10	Heure d'arrivée : 12h45	Heure de départ : 13h00
		No dossier (gestion documentaire) : 7313-02-01-9430004
Technicien, technicienne : Alain Blanchette		Accompagné, accompagnée de :
No intervention (SAGO) : 300635872		No document (SAGO) (facultatif) : 400

Motif de l'inspection

Secteur : <input type="checkbox"/> industriel <input checked="" type="checkbox"/> municipal <input type="checkbox"/> agricole <input type="checkbox"/> pesticides <input type="checkbox"/> hydrique <input type="checkbox"/> naturel
Type d'inspection : <input type="checkbox"/> plainte (remplir section Plainte) <input type="checkbox"/> suivi d'avis d'infraction <input type="checkbox"/> suivi autorisation <input type="checkbox"/> programme de contrôle <input type="checkbox"/> suivi d'urgence <input type="checkbox"/> interne <input type="checkbox"/> autre (préciser)
But : Vérifier si les débris ont été récupérés suite à la restauration d'un regard sanitaire

Coordonnées du lieu

Adresse du lieu inspecté : Partie du lot 9b, rang 2, sud ouest chemin Sydenham, cadastre de la paroisse de Chicoutimi	Adresse postale (si différente) : Ville de Saguenay 201 rue Racine Est Chicoutimi (Québec) G7H 5B8
No du lieu (SAGO): X2124351	Type de lieu : Réseau d'égout
Responsable du lieu : Ville de Saguenay	No intervenant (SAGO) : Y2002237

Personnes rencontrées

Nom	Fonction	Téléphone
Aucune		

Pièces annexées

Type	Quantité	Numéro(s)	Type	Nombre de points de prélèvements	Quantité
<input type="checkbox"/> photos	0		<input type="checkbox"/> eau		
<input type="checkbox"/> croquis			<input type="checkbox"/> air		
<input type="checkbox"/> plan			<input type="checkbox"/> sol		
<input type="checkbox"/> carte			<input type="checkbox"/> flore		
GOOGLE	1		<input type="checkbox"/> faune		
			<input type="checkbox"/> déchets		

2. Description de l'inspection

Dans la semaine du 9 septembre 2010, la ville de Saguenay a réparé un regard sanitaire désuet qui rejetait ses eaux usées dans un cours d'eau. Le réseau d'égout en cause rejoint le poste de pompage 10 dans le parc industriel Saint Paul.

Le 9 septembre 2010 J'ai été vérifié et j'ai pu constater que le réseau d'égout avait été réparé. J'ai également constaté que les débris de l'ancien regard ainsi que des tuyaux en plastique avaient été laissés sur place. J'ai cru que la ville de Saguenay enlèverait ces débris, dans un court laps de temps.

Le 10 août 2011, étant dans le secteur, Je suis retourné vérifier. Les débris étaient toujours sur place

Le 13 septembre 2011, j'ai envoyé un courriel à monsieur Alain Gagné de la ville de Saguenay pour l'informer de la situation.

Le 14 septembre 2011, j'ai reçu un appel téléphonique de monsieur Alain Gagné de la ville de Saguenay, Il me dit qu'il y avait un autre regard à changer dans ce secteur, aussitôt que se sera fait, les débris seront enlevés.

3. Conclusion

La ville de Saguenay contrevient à l'article 66 de la loi sur la qualité de l'environnement

4. Recommandations

Le 1 novembre 2011, vérifier si les débris ont été enlevés.

Rédigé par : Alain Blanchette	Secteur : Municipal
Signature : <i>Alain Blanchette</i>	Date : 2011-09-15

5. Vérification

Approuvé par : <i>F. Gagnard</i>	Secteur :
Signature : <i>[Signature]</i>	Date : 21-09-2011

Commentaires du vérificateur :

OK En accord avec recommandations.

Suivi # 300690318



70

Rue Berthelme

Rue des Gardes

Rue de la Manic

Rue de la Manouane

Boulevard Saint-Paul

SITE DE RÉPARATION DU REGARD SANITAIRE

Image City of Saguenay
© 2011 Google
Data SIO, NOAA, U.S. Navy, NGA, GEBCO

Google

48°24'01.56" N 71°06'45.98" O

3 nov. 2010

Altitude 1.44 km

1. Identification

Date de l'inspection : 2010 09 09	Heure d'arrivée : 13h30	Heure de départ : 14h30
No dossier (gestion documentaire) : 7313-02-01-94300-04		
Technicien, technicienne : Alain Blanchette	Accompagné, accompagnée de :	
No intervention (SAGO) : 300635197	No document (SAGO) (facultatif): 400	

Motif de l'inspection

Secteur : industriel municipal agricole pesticides hydrique naturel

Type d'inspection : plainte (remplir section Plainte) suivi d'avis d'infraction suivi autorisation
 programme de contrôle suivi d'urgence interne autre (préciser)

But : Vérifier si l'écoulement d'eaux usées dans un cours d'eau dans le parc industriel du boulevard St Paul, réseaux du poste de pompage no 10 a été corrigé

Coordonnées du lieu

Adresse du lieu inspecté : Lot 9B, rang 2, sud ouest chemin Sydenham, cadastre de la Paroisse de Chicoutimi,	Adresse postale (si différente) : Ville de Saguenay 201, rue Racine Est Chicoutimi (Québec) G7H 5B8 C.P. 129
No du lieu (SAGO): X2124351	Type de lieu : Réseau d'égout
Responsable du lieu : Ville de Saguenay	No intervenant (SAGO) : Y2002237

Personnes rencontrées

Nom	Fonction	Téléphone
Aucune		

Pièces annexées

Échantillons

Type	Quantité	Numéro(s)	Type	Nombre de points de prélèvements	Quantité
<input type="checkbox"/> photos	11		<input type="checkbox"/> eau		
<input type="checkbox"/> croquis			<input type="checkbox"/> air		
<input type="checkbox"/> plan			<input type="checkbox"/> sol		
<input type="checkbox"/> carte			<input type="checkbox"/> flore		
			<input type="checkbox"/> faune		
			<input type="checkbox"/> déchets		

2. Description de l'inspection

Le 09 septembre 2010, je suis retourné au poste de pompage no 10. Cette journée là, il pleuvait beaucoup. J'ai remarqué que l'eau du cours d'eau était grise, mais il n'y avait plus cette odeur d'égout comme lors de la première inspection. La couleur de l'eau est certainement due à de la matière en suspension en raison de la forte pluie. Je suis donc reparti par un chemin de VTT pour trouver l'endroit où le regard défectueux aurait été remis en condition de fonctionnement.

Je suis finalement arrivée sur un chemin d'accès refait près de la voie ferrée qui n'était pas là lors de ma première inspection. Ce chemin est accessible par le parc industriel. Il est à noter que Alain Tremblay du service technique de la ville de Saguenay m'avait avisé qu'il devait faire une voie d'accès pour pouvoir se rendre au regard et corriger le problème d'écoulement d'eaux usées dans le cours d'eau.

J'ai donc suivi le chemin d'accès, mais j'avais une bonne idée où se trouvait le regard avec le croquis que la municipalité m'avait envoyé.

Sur place, j'ai constaté que les travaux de restauration avaient été effectués. Cependant, le regard n'a pas été refait, il a été tout simplement enlevé et ajouté un ou des tuyaux au réseau d'égout. D'ailleurs, le regard était trop près du cours d'eau, pour ne pas dire dedans. Aucune senteur d'égout constaté.

Lors de cette inspection j'ai remarqué que les débris du regard ainsi qu'un tuyau était toujours sur place et il n'y avait plus aucune machinerie.

3. Conclusion

Il n'y a plus de déversement d'eaux usées dans le cours d'eau. Cependant des débris des travaux n'avaient toujours pas été récupérés lors de mon inspection.

4. Recommandations

Prévoir une inspection le 2 mai 2011, afin de vérifier si les débris ont été enlevés.

Rédigé par : <i>Alain Blanchard</i>	Secteur : <i>2011-01-10</i>
Signature :	Date :

5. Vérification

Approuvé par :	Secteur : <i>Municipal</i>
Signature : <i>Isabelle Gélais</i>	Date : <i>2011-01-11</i>

Prochaine inspection planifiée en Juin afin de s'assurer que les lieux de réparations sont nettoyés et exempts de débris (printemps 2011) #300635872.



Nom : Cours d'eau poste de pompage no 10

Municipalité : Ville de Saguenay

Date : 2010-09-09

N/D : 7313-02-01-94300-04

Photo # 1

Référence Photo : .jpg

Note :

Cours d'eau près de la station de pompage no 10. Eau grise en raison de la pluie. Aucune senteur d'eaux usées



Photo # 2

Référence Photo : .jpg

Note :

Ponceau qui traverse le chemin d'accès pour se rendre au poste 10. Le cours d'eau se rend à la rivière Chicoutimi

Photo #

Référence Photo : .jpg

Note :

Photographié par :

Alain Blais



Nom : Regard réseau d'égouts parc industriel St Paul

Municipalité : Ville de Saguenay

N/D : 7313-02-01-94300-04

Date : 2010-09-09

Photo # 3-4

Note : Lieu de réparation du déversement des eaux usées

Référence photo :

Photographié par : *Alan Blomquist*





Nom : Site du regard défectueux qui a été enlevé

Municipalité : Ville de Saguenay

N/D : 7313-02-01-94300-04

Date : 2010-09-09

Photo # 5-6-7

Note : Le regard défectueux n'a pas été remplacé. Il a été enlevé et on a tout simplement branché un tuyau au réseau d'égout en place

Référence photo :

Photographié par : *Alain Blanchet*



EXPLOITANT : Regard Parc industrie St Paul

SECTEUR : Chicoutimi

DATE : 2010-09-09

NO : DOSSIER : 7313-94300-04

PHOTO NO : 8

PAR :

DESCRIPTION : Eau grise en raison de la forte pluie et de la présence de terre glaise



Alain Blane



Nom : Parc industriel St Paul poste de pompage 10

Municipalité : Ville de Saguenay

N/D : 7313-02-01-94300-04

Date : 2010-09-09

Photo # 9-10

Note : Site ou le regard défectueux a été enlevé

Référence photo :

Photographié par : *Alain Blanc Pett*



EXPLOITANT : Parc industriel St Paul

SECTEUR : Chicoutimi

DATE : 2010-09-09

NO : DOSSIER : 7313-02-01-90300-04

PHOTO NO : 11

PARS:

Alan Blanchette

DESCRIPTION : Chemin d'accès que la ville de Saguenay a du ériger pour atteindre le regard défectueux



1. Identification

Date de l'inspection : 2010 08 24	Heure d'arrivée : 13h30	Heure de départ : 14h30
No dossier (gestion documentaire) : 7313-02-01-9430004		
Technicien, technicienne : Alain Blanchette	Accompagné, accompagnée de :	
No intervention (SAGO) : 300137754	No document (SAGO) (facultatif): 400	

Motif de l'inspection

Secteur : industriel municipal agricole pesticides hydrique naturel

Type d'inspection : plainte (remplir section Plainte) suivi d'avis d'infraction suivi autorisation
 programme de contrôle suivi d'urgence interne autre (préciser)

But : Vérifier l'information à l'effet que le ruisseau passant sous le boulevard Barrette entre le boulevard St-Paul et le chemin de la Réserve a été contaminé par des eaux d'égouts

Coordonnées du lieu

Adresse du lieu inspecté : Partie du lot 9B, rang II, sud ouest chemin Sydenham, cadastre de la paroisse de Chicoutimi	Adresse postale (si différente) : Ville de Saguenay 201 rue Racine Est Chicoutimi (Québec) G7H 5B8 C.P. 129
No du lieu (SAGO): X2124351	Type de lieu : Réseau d'égout
Responsable du lieu : Martial Girard	No intervenant (SAGO) : Y2002237

Personnes rencontrées

Nom	Fonction	Téléphone
Aucune		

Pièces annexées

Échantillons

Type	Quantité	Numéro(s)	Type	Nombre de points de prélèvements	Quantité
<input type="checkbox"/> photos	9		<input type="checkbox"/> eau		
<input type="checkbox"/> croquis			<input type="checkbox"/> air		
<input type="checkbox"/> plan			<input type="checkbox"/> sol		
<input type="checkbox"/> carte	2		<input type="checkbox"/> flore		
Atlas			<input type="checkbox"/> faune		
ORTHOPHOTOS	2		<input type="checkbox"/> déchets		

2. Description de l'inspection

Le 19 août 2010, nous avons reçu une information anonyme, à l'effet que des odeurs d'eaux usées (septiques) provenaient d'un cours d'eau qui passe sous la pisse cyclable sur le boulevard Barète entre le boulevard St-Paul et le Chemin de la Réserve.

J'ai d'abord vérifié sur Google Earth, ou j'ai pu constater qu'une station de pompage des eaux usées de la ville de Saguenay se trouvait dans le parc industriel en amont du cours d'eau en question.

Le 24 août 2010, je me rends au poste de pompage no 10. Je constate que le poste fonctionne très bien puisque j'entends tourner les pompes. Je constate également que le cours d'eau qui passe près du poste de pompage est contaminé en aval du poste de pompage mais aussi en amont et une forte odeur d'égout s'en dégage. Je décide de suivre la rive du cours d'eau en amont du poste de pompage en direction du parc industriel. Il est difficile de circuler car la végétation est dense. Je marche à un minimum de 100 mètres du poste de pompage et le cours d'eau est toujours contaminé. N'ayant pas de plan du réseau d'égout, je rebrousse chemin.

De retour au bureau, j'appelle monsieur Martial Girard, contremaître au service technique de la ville de Saguenay, je lui explique la situation, il me confirme que des vérifications seront faites le plus rapidement possible.

Le 31 août 2010, je reçois un appel de monsieur Alain Tremblay du service technique de la ville de Saguenay. Il m'explique que le problème provient d'un regard du réseau d'égout situé entre la rue Manouane et le poste de pompage 10. Le regard est placé très près du cours d'eau, à la longue l'écoulement de ce cours d'eau a érodé le sol autour du regard et celui-ci s'est affaissé. Il me dit qu'un certain Bruno m'enverra des explications ainsi que des photos du déversement d'égouts.

Le 1^{er} août 2010, j'ai reçu des photos qui datent du 25 août 2010, ainsi qu'un croquis du déversement. Il m'indique également que les travaux se feraient dans la semaine du 09 septembre 2010.

3. Conclusion

L'information que nous avons reçue était fondée, des réparations sont à faire par la ville.

4. Recommandations

Prévoir une intervention le 13 septembre 2010 afin de vérifier si les réparations ont été effectuées.

Rédigé par : Alain Blanchette

Secteur : Municipal

Signature :

Date : 2011-01-06

5. Vérification

Approuvé par : Isabelle St-Gelais

Secteur : Municipal

Signature :

Date : 2011-01-11

⊗ Selon plan-fre tel que recommandé



Nom : Poste de pompage no 10. Parc industriel

Municipalité : Saguenay

Date : 2010-08-24

Dossier : 7313-02-01-9430004



Photo # 1

Note :
 Poste de pompage no 10
 Parc industriel Chicoutimi

2010. 8. 24

Photo # 2

Note : Regard d'égout



2010. 8. 24

Photo # 3

Note : Poste de pompage no 10



2010. 8. 24

Photo # 4

Note : Eaux contaminées en amont du poste de pompage



2010. 8. 24

Photo # 5

Note : Ponceau qui traverse le chemin d'accès en amont du poste de pompage



2010. 8. 24

Alain Blanchard

Photo # 6

Note : Eaux contaminées en amont environ 30 m du poste de pompage



Photo # 7

Note : Sortie du ruisseau près du parc industriel



Photographié par :

Alan Blain

Photo # 8

Note : Vue du parc industriel à partir du chemin de fer



Photo : 9

Note : Lit du cours d'eau en direction du poste de pompage en aval



Alan Blanchette

Atlas SAGO

Source des données :
© Gouvernement du Québec, tous droits réservés

Accueil À propos Cartographie Aide navigateur Trousse Nouveautés Adresses utiles Nous joindre Lieu d'intervention

Menu/Légende Saisie

Rafraîchir

Unité de mesure : m et m² Système de coordonnées : GÉO NAD83 (DD MM SS.ss)

Légende

Fond de carte

- Lieux sélectionnés
- Commerce
- Exploitation des ressources
- Immeuble et infrastructure
- Industrie
- Lieu d'élevage
- Lieu d'entreposage
- Lieu de traitement
- Matières résiduelles
- Milieu hydrique
- Autres lieux
- Lieu inactif
- Composantes - Lieux sé

BLVD BARRETTE

SORTIE DANS RIVIÈRE CHICOUTIMI

Station de pompage no 10 (Parc industriel boul, Saint-Paul Chicoutimi)

PARC INDUSTRIEL

dispositif de traitement des eaux usées - REGARD D'ÉGOUTS DÉGECTUEUX

BOULEVARD SAINT-PAUL

flèche ligne lignes cercle rectangle polygone texte suppression

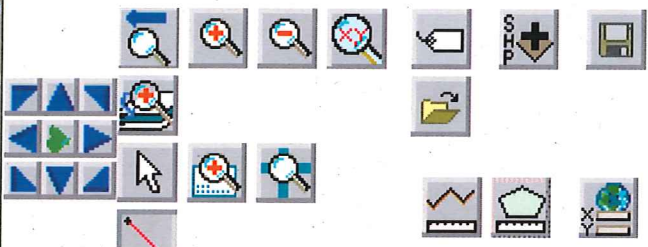
Atlas SAGO

Accueil À propos Cartographie Aide navigateur Trousse Nouveautés Adresses utiles Nous joindre Lieu d'intervention

Source des données :
© Gouvernement du Québec, tous droits réservés

[Menu/Légende](#) [Saisie](#)

Afficher



Unité de mesure : m et m² Système de coordonnées : GÉO NAD83 (DD MM SS.ss)

DÉCOUPAGE TERRITORIAL

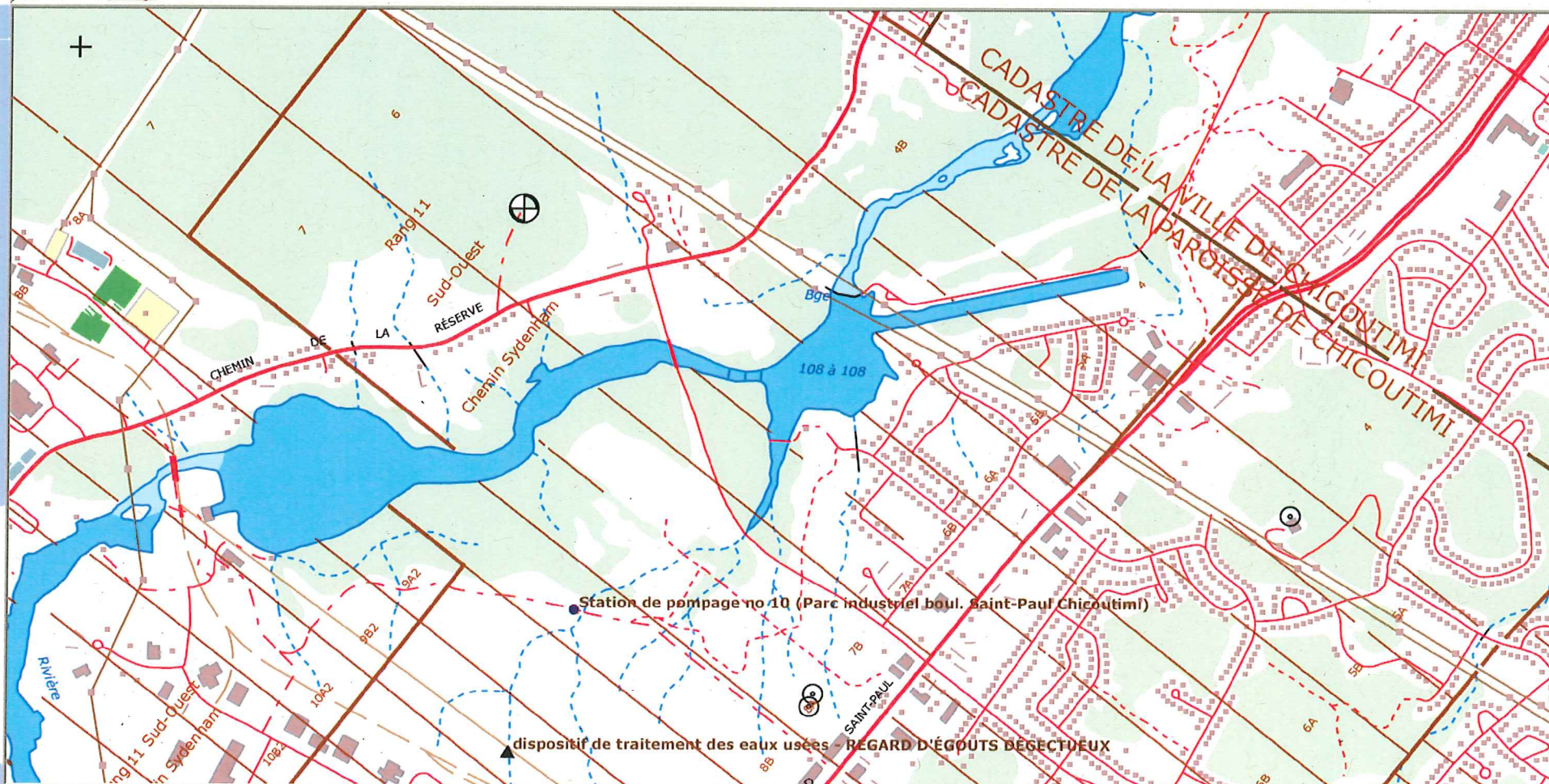
- Registre du domaine de l'État (
- Territoires autochtones
- Cadastre
 - Cadastre Québec
 - Compilation cadastrale
 - Cadastres et rangs
 - Lots
- Directions régionales du MDDE
- Limites administratives
- Limites socio-économiques
- Territoires sous affectation
- Unités écologiques territoriales

EAU

- Sites de prélèvement d'eau
- Hydrographie
- Milieux humides
- SIH
- Stations hydrométriques
- Suivi du milieu aquatique
- Usages de l'eau de la DSÉE

AUTRES THÉMATIQUES

- Données agricoles



Atlas SAGO

Source des données :
© Gouvernement du Québec, tous droits réservés

Accueil À propos Cartographie Aide navigateur Trousse Nouveautés Adresses utiles Nous joindre Lieu d'intervention

Menu/Légende Saisie

Rafraîchir

Unité de mesure : m et m² Système de coordonnées : GÉO NAD83 (DD MM SS.ss)

Légende

Fond de carte

- Lieux sélectionnés
 - Commerce
 - Exploitation des ressources
 - Immeuble et infrastructure
 - Industrie
 - Lieu d'élevage
 - Lieu d'entreposage
 - Lieu de traitement
 - Matières résiduelles
 - Milieu hydrique
 - Autres lieux
 - Lieu inactif
- Composantes - Lieux sé

BLVD BARRETTE

SORTIE EAUX CONTAMINÉES RIVIÈRE CHICOUTIMI

Station de pompage no 10 (Parc industriel boul. Saint-Paul Chicoutimi)

PARC INDUSTRIEL

dispositif de traitement des eaux usées - RÉGARD D'ÉGOUTS DÉGECTUEUX

ST-PAUL

flèche ligne lignes cercle rectangle polygone texte suppression